|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Macintosh HD:Users:bilodeau:Desktop:logos:template 2017:un.emf | unep-2017-ru-blk-sm2 | CBD/NP/MOP/DEC/5/12 |
|  | | Distr.: General  6 December 2024  Russian  Original: English |

**Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения**

Пятое совещание, первая возобновленная сессия

Онлайновый формат, 3-6 декабря 2024 года

Пункт 6 повестки дня

Административное обеспечение Протокола

и бюджет целевых фондов

Решение, принятое Конференцией Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения, 6 декабря 2024 года

NP-5/12. Административное обеспечение Нагойского протокола и бюджет целевых фондов

*Конференция сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола,*

1. *постановляет* принять комплексную программу работы и бюджет Конвенции о биологическом разнообразии[[1]](#footnote-1), Картахенского протокола по биобезопасности[[2]](#footnote-2) и Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения[[3]](#footnote-3);

2. *постановляет* также распределять все расходы на услуги секретариата между Конвенцией, Картахенским протоколом и Нагойским протоколом в соотношении 72:15:13 в двухлетний период 2025-2026 годов;

3. *утверждает* основной бюджет по программе Нагойского протокола в размере 2 818 667 долл. США на 2025 год и 2 957 939 долл. США на 2026 год, представляющий 13 % от комплексного бюджета Конвенции и протоколов в размере 21 682 052 долл. США на 2025 год и 22 753 379 долл. США на 2026 год для целей, перечисленных ниже в таблицах 1 и 2;

4. *утверждает также* на случай отсутствия возможности для созыва совещаний вспомогательных органов в штаб-квартире Международной организациигражданской авиации в течение двухлетнего периода 2025-2026 годов дополнительный бюджет по программе, не превышающий 25 112 долл. США на 2025 год и 25 112 долл. США на 2026 год, что составляет 13% от дополнительного комплексного бюджета в размере 193 168 долл. США на 2025 год и 193 168 долл. США на 2026 год для Конвенции и протоколов к ней, при этом дополнительный бюджет по программе финансируется из неизрасходованного остатка средств Общего целевого фонда для основного бюджета по программе Нагойского протокола;

5. *утверждает* шкалу взносов для распределения расходов на 2025 и 2026 годы в соответствии с текущей шкалой распределения расходов Организации Объединенных Наций[[4]](#footnote-4), приведенную в приложении к настоящему решению;

6. *постановляет* применять пункты 5-7 и 9-43 решения 16/28 Конференции Сторон Конвенции от 6 декабря 2024 года под названием «Административное обеспечение Конвенции и бюджет целевых фондов» mutatis mutandis.

Таблица 1  
**Комплексный бюджет основных целевых фондов Конвенции и протоколов к ней на двухлетний период 2025-2026 годов (по статьям расходов)**

(в тысячах долл. США)

| *Статья расхода* | *2025 год* | *2026 год* | *2025-2026 годы* |
| --- | --- | --- | --- |
| Расходы на персонал | 13 301,0 | 13 862,7 | 27 163,7 |
| Временный персонал общего обслуживания | 100,0 | 100,0 | 200,0 |
| Совещания бюро | 161,5 | 176,8 | 338,3 |
| Совещания экспертов | 175,0 | 205,0 | 380,0 |
| Совещания межправительственных органов*a* | 2 274,6 | 2 700,9 | 4 975,5 |
| Консультанты | 75,0 | 75,0 | 150,0 |
| Функциональный обзор | 250,0 | – | 250,0 |
| Служебные командировки | 400,0 | 450,0 | 850,0 |
| Арендная плата и сопутствующие расходы | 1 462,6 | 1 476,6 | 2 939,2 |
| Профподготовка | 5,0 | 5,0 | 10,0 |
| Информационные технологии | 65,0 | 65,0 | 130,0 |
| Общие эксплуатационные расходы | 726,6 | 726,6 | 1 453,2 |
| Материалы для информирования общественности | 100,0 | 100,0 | 200,0 |
| Перевод веб-сайтов Механизмов посредничества | 65,0 | 65,0 | 130,0 |
| **Промежуточный итог** | **19 161,3** | **20 008,6** | **39 169,9** |
| Вспомогательное обслуживание программ (13%) | 2 491,0 | 2 601,1 | 5 092,1 |
| **Промежуточный итог** | **21 652,3** | **22 609,8** | **44 262,1** |
| Резерв оборотных средств | 29,8 | 143,6 | 173,4 |
| **Итого** | **21 682,1** | **22 753,4** | **44 435,5** |
| Доля Нагойского протокола в комплексном бюджете (13%) | 2 818,7 | 2 957,9 | 5 776,6 |
| Взнос принимающей страны | (214,9) | (216,9) | (431,8) |
| Использование резервов | (61,8) | (25,1) | (86,9) |
| **Чистый итог (сумма для распределения между Сторонами)** | **2 542,0** | **2 715,9** | **5 257,9** |

*a* Первое совещание Вспомогательного органа по осуществлению статьи 8 (j) и других положений Конвенции о биологическом разнообразии, касающихся коренных народов и местных общин; 27-е и 28-е совещания Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям; 6-е совещание Вспомогательного органа по осуществлению; и проводимые параллельно 17-е совещание Конференции Сторон Конвенции, 12-е совещание Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, и 6-е совещание Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола.

Таблица 2  
**Комплексный бюджет основного целевого фонда Конвенции и протоколов к ней на двухлетний период 2025-2026 годов (по компонентам)**

(в тысячах долл. США)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| *Компонент* | *2025 год* | *2026 год* | *2025-2026 годы* |
| A. Руководящие и вспомогательные органы | 2 611,2 | 3 082,7 | 5 693,9 |
| B. Исполнительное руководство и управление | 2 946,8 | 3 098,4 | 6 045,1 |
| C. Программа работы | 10 013,3 | 10 384,3 | 20 397,6 |
| D. Административная поддержка | 3 590,2 | 3 443,2 | 7 033,4 |
| **Промежуточный итог** | **19 161,3** | **20 008,6** | **39 170,0** |
| Вспомогательное обслуживание программ | 2 491,0 | 2 601,1 | 5 092,1 |
| Резерв оборотных средств | 29,8 | 143,6 | 173,4 |
| **Итого, требуемые ресурсы** | **21 682,1** | **22 753,4** | **44 435,4** |
| Доля Нагойского протокола в комплексном бюджете (13%) | 2 818,7 | 2 957,9 | 5 776,6 |
| Взносы от принимающей страны | (214,9) | (216,9) | (431,8) |
| Резерв | (61,8) | (25,1) | (86,9) |
| **Чистый итог (сумма для распределения между Сторонами)** | **2 542,0** | **2 715,9** | **5 257,9** |

Приложение   
Таблица взносов в Общий целевой фонд для основного бюджета по программе Нагойского протокола на 2025-2026 годы

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| *Сторона* | *Шкала взносов*  *(в %)* | | *Взносы*  *(долл. США)* | | |
| *2022-2024 годы* | *Шкала с предельным взносом в 22% и ни одна НРС не вносит более 0,01%* | *2025 год* | *2026 год* | *2025-2026 годы* |
| Австрия | 0,679 | 1,078 | 27 413 | 29 288 | 56 701 |
| Албания | 0,008 | 0,013 | 323 | 345 | 668 |
| Ангола | 0,010 | 0,010 | 254 | 272 | 526 |
| Антигуа и Барбуда | 0,002 | 0,003 | 81 | 86 | 167 |
| Аргентина | 0,719 | 1,142 | 29 027 | 31 014 | 60 041 |
| Афганистан | 0,006 | 0,010 | 242 | 259 | 501 |
| Багамы | 0,019 | 0,030 | 767 | 820 | 1 587 |
| Бангладеш | 0,010 | 0,010 | 254 | 272 | 526 |
| Бахрейн | 0,054 | 0,086 | 2 180 | 2 329 | 4 509 |
| Беларусь | 0,041 | 0,065 | 1 655 | 1 769 | 3 424 |
| Бельгия | 0,828 | 1,315 | 33 428 | 35 715 | 69 143 |
| Бенин | 0,005 | 0,008 | 202 | 216 | 418 |
| Болгария | 0,056 | 0,089 | 2 261 | 2 416 | 4 676 |
| Боливия (Многонациональное Государство) | 0,019 | 0,030 | 767 | 820 | 1 587 |
| Ботсвана | 0,015 | 0,024 | 606 | 647 | 1 253 |
| Бразилия | 2,013 | 3,197 | 81 269 | 86 829 | 168 098 |
| Буркина-Фасо | 0,004 | 0,006 | 161 | 173 | 334 |
| Бурунди | 0,001 | 0,002 | 40 | 43 | 84 |
| Бутан | 0,001 | 0,002 | 40 | 43 | 84 |
| Вануату | 0,001 | 0,002 | 40 | 43 | 84 |
| Венгрия | 0,228 | 0,362 | 9 205 | 9 835 | 19 039 |
| Венесуэла (Боливарианская Республика) | 0,175 | 0,278 | 7 065 | 7 548 | 14 614 |
| Вьетнам | 0,093 | 0,148 | 3 755 | 4 011 | 7 766 |
| Габон | 0,013 | 0,021 | 525 | 561 | 1 086 |
| Гайана | 0,004 | 0,006 | 161 | 173 | 334 |
| Гамбия | 0,001 | 0,002 | 40 | 43 | 84 |
| Гана | 0,024 | 0,038 | 969 | 1 035 | 2 004 |
| Гватемала | 0,041 | 0,065 | 1 655 | 1 769 | 3 424 |
| Гвинея | 0,003 | 0,005 | 121 | 129 | 251 |
| Гвинея-Бисау | 0,001 | 0,002 | 40 | 43 | 84 |
| Германия | 6,111 | 9,706 | 246 713 | 263 594 | 510 306 |
| Гондурас | 0,009 | 0,014 | 363 | 388 | 752 |
| Греция | 0,325 | 0,516 | 13 121 | 14 019 | 27 140 |
| Дания | 0,553 | 0,878 | 22 326 | 23 853 | 46 179 |
| Демократическая Республика Конго | 0,010 | 0,010 | 254 | 272 | 526 |
| Джибути | 0,001 | 0,002 | 40 | 43 | 84 |
| Джордан | 0,022 | 0,035 | 888 | 949 | 1 837 |
| Доминиканская Республика | 0,067 | 0,106 | 2 705 | 2 890 | 5 595 |
| Европейский союз | - | 2,500 | 63 549 | 67 898 | 131 447 |
| Египет | 0,139 | 0,221 | 5 612 | 5 996 | 11 607 |
| Замбия | 0,008 | 0,010 | 254 | 272 | 526 |
| Зимбабве | 0,007 | 0,011 | 283 | 302 | 585 |
| Индия | 1,044 | 1,658 | 42 148 | 45 032 | 87 180 |
| Индонезия | 0,549 | 0,872 | 22 164 | 23 681 | 45 845 |
| Ирландия | 0,439 | 0,697 | 17 723 | 18 936 | 36 659 |
| Испания | 2,134 | 3,389 | 86 154 | 92 049 | 178 202 |
| Казахстан | 0,133 | 0,211 | 5 369 | 5 737 | 11 106 |
| Камбоджа | 0,007 | 0,010 | 254 | 272 | 526 |
| Камерун | 0,013 | 0,021 | 525 | 561 | 1 086 |
| Катар | 0,269 | 0,427 | 10 860 | 11 603 | 22 463 |
| Кения | 0,030 | 0,048 | 1 211 | 1 294 | 2 505 |
| Кирибати | 0,001 | 0,002 | 40 | 43 | 84 |
| Китай | - | 22,000 | 559 235 | 597 500 | 1 156 735 |
| Коморские острова | 0,001 | 0,002 | 40 | 43 | 84 |
| Конго | 0,005 | 0,008 | 202 | 216 | 418 |
| Корейская Народно-Демократическая Республика | 0,005 | 0,008 | 202 | 216 | 418 |
| Кот-д'Ивуар | 0,022 | 0,035 | 888 | 949 | 1 837 |
| Куба | 0,095 | 0,151 | 3 835 | 4 098 | 7 933 |
| Кувейт | 0,234 | 0,372 | 9 447 | 10 093 | 19 540 |
| Кыргызстан | 0,002 | 0,003 | 81 | 86 | 167 |
| Лаосская Народно-Демократическая Республика | 0,007 | 0,010 | 254 | 272 | 526 |
| Лесото | 0,001 | 0,002 | 40 | 43 | 84 |
| Либерия | 0,001 | 0,002 | 40 | 43 | 84 |
| Ливан | 0,036 | 0,057 | 1 453 | 1 553 | 3 006 |
| Люксембург | 0,068 | 0,108 | 2 745 | 2 933 | 5 678 |
| Маврикий | 0,019 | 0,030 | 767 | 820 | 1 587 |
| Мавритания | 0,002 | 0,003 | 81 | 86 | 167 |
| Мадагаскар | 0,004 | 0,006 | 161 | 173 | 334 |
| Малави | 0,002 | 0,003 | 81 | 86 | 167 |
| Малайзия | 0,348 | 0,553 | 14 049 | 15 011 | 29 060 |
| Мали | 0,005 | 0,008 | 202 | 216 | 418 |
| Мальдивские острова | 0,004 | 0,006 | 161 | 173 | 334 |
| Мальта | 0,019 | 0,030 | 767 | 820 | 1 587 |
| Марокко | 0,055 | 0,087 | 2 220 | 2 372 | 4 593 |
| Маршалловы острова | 0,001 | 0,002 | 40 | 43 | 84 |
| Мексика | 1,221 | 1,939 | 49 294 | 52 667 | 101 961 |
| Микронезия (Федеративные Штаты) | 0,001 | 0,002 | 40 | 43 | 84 |
| Мозамбик | 0,004 | 0,006 | 161 | 173 | 334 |
| Монголия | 0,004 | 0,006 | 161 | 173 | 334 |
| Мьянма | 0,010 | 0,010 | 254 | 272 | 526 |
| Намибия | 0,009 | 0,014 | 363 | 388 | 752 |
| Непал | 0,010 | 0,010 | 254 | 272 | 526 |
| Нигер | 0,003 | 0,005 | 121 | 129 | 251 |
| Нигерия | 0,182 | 0,289 | 7 348 | 7 850 | 15 198 |
| Нидерланды (Королевство) | 1,377 | 2,187 | 55 592 | 59 396 | 114 988 |
| Никарагуа | 0,005 | 0,008 | 202 | 216 | 418 |
| Норвегия | 0,679 | 1,078 | 27 413 | 29 288 | 56 701 |
| Объединенная Республика Танзания | 0,010 | 0,010 | 254 | 272 | 526 |
| Объединенные Арабские Эмираты | 0,635 | 1,009 | 25 636 | 27 390 | 53 026 |
| Оман | 0,111 | 0,176 | 4 481 | 4 788 | 9 269 |
| Пакистан | 0,114 | 0,181 | 4 602 | 4 917 | 9 520 |
| Палау | 0,001 | 0,002 | 40 | 43 | 84 |
| Панама | 0,090 | 0,143 | 3 633 | 3 882 | 7 516 |
| Перу | 0,163 | 0,259 | 6 581 | 7 031 | 13 612 |
| Португалия | 0,353 | 0,561 | 14 251 | 15 226 | 29 478 |
| Республика Корея | 2,574 | 4,088 | 103 917 | 111 028 | 214 945 |
| Республика Молдова | 0,005 | 0,008 | 202 | 216 | 418 |
| Руанда | 0,003 | 0,005 | 121 | 129 | 251 |
| Румыния | 0,312 | 0,496 | 12 596 | 13 458 | 26 054 |
| Самоа | 0,001 | 0,002 | 40 | 43 | 84 |
| Сан-Томе и Принсипи | 0,001 | 0,002 | 40 | 43 | 84 |
| Саудовская Аравия | 1,184 | 1,880 | 47 800 | 51 071 | 98 871 |
| Сейшельские острова | 0,002 | 0,003 | 81 | 86 | 167 |
| Сенегал | 0,007 | 0,010 | 254 | 272 | 526 |
| Сент-Китс и Невис | 0,002 | 0,003 | 81 | 86 | 167 |
| Сент-Люсия | 0,002 | 0,003 | 81 | 86 | 167 |
| Сербия | 0,032 | 0,051 | 1 292 | 1 380 | 2 672 |
| Сирийская Арабская Республика | 0,009 | 0,014 | 363 | 388 | 752 |
| Словакия | 0,155 | 0,246 | 6 258 | 6 686 | 12 943 |
| Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии | 4,375 | 6,948 | 176 627 | 188 712 | 365 340 |
| Соломоновы острова | 0,001 | 0,002 | 40 | 43 | 84 |
| Судан | 0,010 | 0,010 | 254 | 272 | 526 |
| Сьерра-Леоне | 0,001 | 0,002 | 40 | 43 | 84 |
| Таджикистан | 0,003 | 0,005 | 121 | 129 | 251 |
| Того | 0,002 | 0,003 | 81 | 86 | 167 |
| Тонга | 0,001 | 0,002 | 40 | 43 | 84 |
| Тувалу | 0,001 | 0,002 | 40 | 43 | 84 |
| Тунис | 0,019 | 0,030 | 767 | 820 | 1 587 |
| Туркменистан | 0,034 | 0,054 | 1 373 | 1 467 | 2 839 |
| Уганда | 0,010 | 0,010 | 254 | 272 | 526 |
| Украина | 0,056 | 0,089 | 2 261 | 2 416 | 4 676 |
| Уругвай | 0,092 | 0,146 | 3 714 | 3 968 | 7 683 |
| Фиджи | 0,004 | 0,006 | 161 | 173 | 334 |
| Филиппины | 0,212 | 0,337 | 8 559 | 9 144 | 17 703 |
| Финляндия | 0,417 | 0,662 | 16 835 | 17 987 | 34 822 |
| Франция | 4,318 | 6,858 | 174 326 | 186 254 | 360 580 |
| Хорватия | 0,091 | 0,145 | 3 674 | 3 925 | 7 599 |
| Центральноафриканская Республика | 0,001 | 0,002 | 40 | 43 | 84 |
| Чад | 0,003 | 0,005 | 121 | 129 | 251 |
| Черногория | 0,004 | 0,006 | 161 | 173 | 334 |
| Чехия | 0,340 | 0,540 | 13 726 | 14 666 | 28 392 |
| Швейцария | 1,134 | 1,801 | 45 782 | 48 914 | 94 696 |
| Швеция | 0,871 | 1,383 | 35 164 | 37 570 | 72 734 |
| Эквадор | 0,077 | 0,122 | 3 109 | 3 321 | 6 430 |
| Экваториальная Гвинея | 0,012 | 0,019 | 484 | 518 | 1 002 |
| Эритрея | 0,001 | 0,002 | 40 | 43 | 84 |
| Эсватини | 0,002 | 0,003 | 81 | 86 | 167 |
| Эстония | 0,044 | 0,070 | 1 776 | 1 898 | 3 674 |
| Эфиопия | 0,010 | 0,010 | 254 | 272 | 526 |
| Южная Африка | 0,244 | 0,388 | 9 851 | 10 525 | 20 376 |
| Япония | 8,033 | 12,758 | 324 308 | 346 498 | 670 805 |
| **Итого** | **47,575** | **100** | **2 541 979** | **2 715 908** | **5 257 887** |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619. [↑](#footnote-ref-1)
2. Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 2226, № 30619. [↑](#footnote-ref-2)
3. Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 3008, № 30619. [↑](#footnote-ref-3)
4. См. резолюцию 76/238 Генеральной Ассамблеи. После утверждения Ассамблеей для расчета начисленных взносов на двухлетний период 2025-2026 годов будет применяться пересмотренная шкала взносов на трехлетний период 2025-2027 годов. [↑](#footnote-ref-4)